

Yohaneac Kibi 1

¹ Bicngoc bicngoc yombong hanac hanaheaunacngoc kefec, neni ye kedzacninango negemma kicinango siriha nga fakaya hemma marininango kpesereing. Kekecac Yoac, ngic yenoc dekperagidimbe. ² Kekec imocnoc fingectegeru hemma kekecseri mingina yeac hepuc amma dekperagima edengunudimbe. Yeng warac Manggacgoc kefecngo nenannu fingerec. ³ Neni wiac hennegeng aning, imoc ngeneng nenigoc urec kekec kecnideac dekperagidimbe. Nga urec kekec, imocngo Manggac nga Medaha Yesu Kristo, yerigoc fede. ⁴ Sogac sogaininango hafoangoc fingerudeac yoac yomoc ohongmedimbe.

⁵ Neni yearunac yoac yomoc negemma nge-nearu yofi dekperagidimbe, Anutu ye kperagi nga yearu kundung mong mi fede. ⁶ Nga yegoc urec kecdimbe dema kundungac fakaungoc kecnideu nenang ikoc amma faka fora mi modacnide. ⁷ Ye kperagiau kecede, ifi isoc nenang kperagiau kecnideu, ureckekec kecnide. Ifi kecmina medaha Yesuac sacngo kopocsicnina sasawa dzuacnem-mekefude.

⁸ Nga kopocsicgoc mi kecdimbe denideu nenang ikocfu wangecemeni yoac forango ubahereninau mi feude. ⁹ Nga kopocsicnina deficgenideu Anutu faka dindigac mekecdengo yoac dedea modacma kopocsicnina wanemmema mangananina sasawa dzuarude. ¹⁰ Nga nenang

kopocsic mong mi meing denideu Anutu ye ikocngic demini yeac yoacngo ubahereninau mong mi feude.

2

¹ Nambaracfocna, ngeni kopocsic mi megecdeac kibi yomoc ohongemmeduae. Nga mongngo kopocsic meficgeudeu nenang memefic yoacdede mong kecde, imoc Yesu Kristo. Ye ngic dindingacngo Manggacac kicfu agennina tikecde. ² Ye nenang kopocsicac amma yengena sacfusiango bunnina bic meec. Amma nenangsac kpac, ngicngac bangectoa bangec yomohai kecdae, yeneac momoc.

³ Anu nenang Anutuac singyoac modacnide, imocngo ye negemmima negentegecnide. ⁴ Ngic mong ye Anutu negemmiduae dema yeac singyoac mi modacande, yeng ikocngic nga yeac ubahereau yoac fora mong mi fede. ⁵ Nga mong ye Anutuac yoac mekefude, yeac heresongongo ubahereau hafoangoc fingerude. Sing imohainoc Anutuac hereu kecdimbe, imoc negentegecnide. ⁶ Nga mong ye Anutugoc kecduae deande, yeng Yesungo kefec, ifi isoc kecbeso.

⁷ Songo tosofocna, ni singyoac gboria mong mi ohongemmeduae, kpac. Ngeni yoac esea warac hanac hanaheaunacngoc negemma mekecgec, imocngoc monggoc ohongemmeduae. Ngeni yoac warac negenggec, imocngo singyoac esea ande. ⁸ Kundung meickemanu kperagi fora bic fingectegecdeac amma singyoac yomoc gboria monggoc ohongemmeduae. Imocngo Kebruaru nga ngenearu fora ande.

⁹ Anu ngic mong ye kperagiau kecduae dema ogea ubango ukuude, ye kundunnu kecdengoc.

¹⁰ Nga mong ye heregoc ogeaac songo negengande, yeng kperagiau kefu ubahereau wiac mongngo fuseu mi makpeude. ¹¹ Nga mong ye ogea ubango ukuude, yeng ine kundung manau kengkefude. Nga kundungngo kiwa mekungdungkpeu ye sing dahai kende, imoc mi negenude.

¹² Nambaracfocna Anutungo Yesuac kpacac amma kopocsicngina waec, imocac kibi yoc ohongemmeduae.

¹³ Hanac hanaheaunacngoc kefec nga kecde, manggac ngeni ye bic negemmigecac amma kibi yomoc ohongemmeduae.

Nga sebigbori ngic, ngeni mangana mingina bic ferahegecac amma kibi yomoc ohongemmeduae.

¹⁴ Naroangmedac, ngeni Anutu Manggac bic negemmigecac kibi yomoc ohongemmeduae.

Hanac hanaheaunacngoc kefec nga kecde, manggac ngeni ye bic negemmigecac amma kibi yomoc ohongemmeduae.

Sebigbori ngic, ngeni kucnginagoc nga Anutuac yoacngo ngenearu feu mangana mingina bic ferahegecac kibi yoc ohongemmeduae.

¹⁵⁻¹⁶ Ngeni bangectoa bangec yomocac kekec nga bangecfu wiac sasawa fede, imocac songo mi negembisia. Imoc yofiac, wiac sasawa bangectoa bangec yomohai, imocac songo yofi fede, sebiac songogoc kekec nga kickerecgoc kekec

amma bangectoa bangec yomocac finacac amma kpac kunenggoc kekec, imocngo Manggacarunac kpac, imoc bangectoa bangec yomohacnac. Nga ngic me ngac mong ye bangectoa bangec yomocac songo mekefude, yeac ubahereau Manggacac heresongo mi fede. ¹⁷ Anu bangectoa bangec nga imocac songofaka, imoc kecma kpac andarude nga ngic mong ye Anutuac enac tofohoande, yeng kechereema kefude.

¹⁸ Nambaracfocna, naso yomoc wisickebeso ande. Nga Yesuac ngabayombong haudeac degec negenggec, ifia homac bic fingectegecgec kecdaeac amma naso wisickebeso ande, imoc negentegecdimbe. ¹⁹ Yeni nenanggoc kecgec nga sifu nenang arenunac kpac. Yeni nenannunac ambau dede nenanggoc kecbau. Yeni sasawa nenanggarunac kpac, imoc didiu fingetegerudeac, ifi fingerec.

²⁰ Kpetiac minginango Asuac dzimbongngo nadzicngemmeu ngeni sasawango yoac fora negendacdae. ²¹ Ngeni yoac fora mi negentegecdaeac amma ngenearu kibi ohoai isoc kpac. Ngeni yoac fora negendae nga ikoc mong yoac foranac mi hakecde, imoc negentegecdaeac amma kibi yomoc ohongemmeduae.

²² Yesungo kopocsicac witicfunac mesinunuudeac maec, ngic mongngo imoc basic kpeude, ye ikocngic anude. Nga mong ye Manggac nga Medac yereac basic kpeude, yennoc Yesuac ngabayombong anude. ²³ Ngic mong ye Medac busickpede, ye ifingoc Manggac mi hoanggeude. Nga Medac dekperagima hoanggeande, yeng Manggac ifingoc hoanggeude.

²⁴ Ngeni yoac hanahema negenggec, imocngo ngeneac hereu fekecbeso. Ngeni ifi anggecdeu Medac nga Manggac yereac heremanau kecgcede. ²⁵ Medac ye yengenaoc kekecserinoc nemmeudeac deserinemmeec. ²⁶ Ngic goa yeneng ikocfu wangepngunubauac kibi yomoc ohongemmeduae.

²⁷ Ngeni Tiri Asuac dzimbong warac megec, imocngo ubaonganginau feu ngeni kpoukpou monggac mi obohogcede. Yeac dzimbong imocngo ine wiac sasawa kpoungemmekecede. Nga yeng yoac kpoungemmece, imoc fora yombong, imoc ikoc kpac. Ngeni sing imohaingoc yeac hereu kecbisia. ²⁸ Nambaracfocna negenggec, Kebungo fingectegeru neni hahanasoyau yeac kicfu gamea kpac serima nannideac ngeni yeac heremanau kecbisia. ²⁹ Yesu ye kongaha, ngeni ifi negengandaeu ngic mong ye faka dindingac mekecede, yeac ifingoc negemma yofi negenggecde, ngic imocngo Kebuarunac fingec fingera.

3

¹ Negenggec, Manggac ye nenanggac noc isoc ammiecac songogoc hoannunuma yengena nambaracfora denecdenemmea. Nga nenannoc nambaracfora kecdimbe. Anu bangectoa bangecac ngicngac yeni Manggac mi negemmidaec nenang ifingoc mi negennunugecde. ² Songo tosofocna, nenang yaguc Anutuac nambaracfora kecdimbe. Kecma dafi ambesandimbe, imocac mi dekperaginemmeu negendimbe. Kecma yeng fingectegeru yengenangoc hennide imocac yeac siric isoc amma yengena onga annide, imoc ine

negendimbe. ³ Ngicngac Yesugoc kpeketahema wiac gombunga fingerudeac negensingema kecdae, yeni sasawango kekecngina dzuacemema ye kpetiac, ifi isoc kpetiac anggecde.

⁴ Anu kopocsicngo dedeseri kpekpefaka andeac amma ngicngac kopocsic meficgeandae, yeni dedeseriyoac kpegecde. ⁵ Yesungo kopocsicnina meickeudeac fingerec. Amma yearu kopocsic mong mi fede, ngeni imoc negendae. ⁶ Nga ngicngac yeac heremanau kecdae, yeneng kopocsic mi mekecgecde. Anu ngicngac kopocsicgoc kecdae, yeni ine ye mi henggec nga ye mi negemmigec.

⁷ Nambaracfocna, ngic mongngo ikocfu wangecngunuu ngeni ye mi modacbisia. Ngic mong ye faka dindingac angkecde, yeng Yesu isoc dindingac anude. ⁸ Mangana minginango hanac hanaheaunacngoc kopocsic meficgeecac ngic mong ye kopocsic mekecde, yenoc mangana mingina yearunac. Anu Anutuac Medacngo mangana minginaac uaareng memanganeu kpac anudeac amma fingerec. ⁹ Ngicngac Anutuarunac fingegec, yeni kopocsic mong mi mekecdae, kpac. Anutuac kpeango yeneac heremanau fedeac kopocsic megecdeac obohogece. ¹⁰ Anu ngicngac faka dindingac mi mekecdae me tosofocngina heregoc yeneac songo mi negengandae, yeni sasawa Anutuarunac kpac. Imohainoc Anutuac nambarac damoc nga mangana minginaac nambarac damoc, imoc fingectegerude.

¹¹ Ngeni hanac hanaheaunacngoc dedekperagi yofi negenggec, nenang songogoc

hoangemebisina. ¹² Ngeni Kaing isoc mi ambisia. Ye Satangngo minging ammiu munea kpehomeec. Amma ye yengena angammemea mangana femiec nga muneaac angammemengo dindingac anecac munea kpehomeec. ¹³ Negen negensinggoc tosofocna, bangectoa bangec yomocac ngicngac yeneng ubango ukungunugecde nga wiac imoc faka gboria, ngeni ifi mi negembisia. ¹⁴ Nenang tosofocnina heresongogoc hoangyunuandimbeac amma homec wama ferecgema kekecfu ening, imoc negendimbe. Nga ngic me ngac mong ye heresongogoc kekec mi negende, ye homecfungoc kefude. ¹⁵ Anu ngicngac tosofocngina ubango ukuyunuandae, yeni sasawa ngickpekpe andae. Nga ngic ifia yeneac hereu kekecseri mi fede, imoc negendae.

¹⁶ Yesu Kristongo nenangac amma kekeha waec. Nga faka imoc hemma songogoc kekec foraac negen negeng meing. Imocac nenang ifingoc negen negensinggoc tosofocninaac amma kekecnina wabisina. ¹⁷ Ngic mongngo bangectoa bangec yomocac finacgoc kecma ogea henu sebiaac memeficfu makpekpea kefu ubahereau wosoefacgoc mi meficgeudeu Anutuac heresongongo yeac hereu mi feude.

¹⁸ Nambaracfocna, “Nenang heregoc songo negengemeeme.” Imoc enacbibicngo me yoacac mi debisina, kpac. Nenang imoc faka foragoc yombong angkecbisina. ¹⁹⁻²⁰ Ifi amma yoac foraac arennu kecdimbe, imoc negendimbe. Anu ubahereninango wiac monggac yoacfu fainunuu

Anutuac kicfu monggoc meseriemene. Anutu ye engenatoa nga ye nenang ubahereu wiac sasawa fede, imoc negendacde. Amma Anutungo nenang ubahere ferahede.

²¹ Songo tosofocna, ubahereninango yoacfu mi fainunuudeu Anutugoc seria kecnide. ²² Ifi kecma nenang singyoara modacma yeac songou wiac sasawa fede, imoc angkecdimbeac wiac mong me monggac Anutuarunac kpesima menide. ²³ Nenang Medaha Yesu Kristoac kpac negensingema yeng edenunuec, ifi isoc heresongogoc hoangemebisina. Yeng singyoac imocnoc nemmeec. ²⁴ Ngic mong ye singyoac yomoc modarude, yeng Anutuac hereu kefu Anutungo yeac hereu kefude. Amma yeng hereninau kecde, imoc Anutungo Asuya nemmeec, yeac kucfu negendimbe.

4

¹ Songo tosofocna, profete ikoha homacngo bangectoa bangec yomohai kemma kecdaeac amma ngeni asu sasawa mi negensingyunubisia. Ngeni hengising amma asu imoc Anutuarunac me kpac, imocac hentegecbisia. ² Ngeni Anutuac Asu yofiu hensigecde, Asu sasawango Yesu Kristongo ngic siricfu fingerec, imoc deficgegecde, yeni Anutuarunac. ³ Nga asu sasawango Yesuac ifi mi deficgegecde, yeni ine Anutuarunac kpac. Asu imocngo Yesu Kristoac ngabayombong anude. Yeng haudeac degec negenggec, imoc bic bangectoa bangec yomohai fingecma kecde.

⁴ Nambaracfocna, ngeni Anutuarunac. Nocac Asu ngeneac hereu tacde, yeac kucngo bangectoa

bangec yomocac asu ferahede, imocac amma ngeni profete ikoha bic feracyunugec. ⁵ Yeni bangectoa bangec yomohanac. Imocac yeni bangectoa bangec yomocac negen negeng mekecma yoac degec bangectoa bangec yomocac ngicngac yeneng yenearu kedzac faigecde. ⁶ Nenang Anutuarunac, imocac ngicngac Anutu negemmidae, yeneng nenang yoac negenggecde. Amma mong Anutuarunac kpac, yeng ine nenang yoac mi negenude. Imohainoc nenang yoac foraac Asu nga asu ikoha hentegecnide.

⁷ Songo tosofocna, nenang heresongogoc hoangemebisina. Heresongogoc hoangeme kecec, imoc Anutuarunac, imocac heresongogoc hoangemema kecbisina. Nga ngicngac ogofocngina heresongogoc hoangyunuandae, yeneng Anutuarunac fingegec amma yeni Anutu negendae. ⁸ Anutungo heresongogoc kekecac hania, imocac ngic mong ye ngicngac ogofora heresongogoc mi hoangyunuande, ye Anutu mi negende. ⁹ Nga Anutungo Medaha mocgu, yearu kekecseri menideac sueu bangectoa bangec yomohai maec. Sing imahainoc Anutungo heresongogoc hoannunuu songea nenannu fingectegerec. ¹⁰ Nenang hanahema Anutu heresongogoc mi hoanggeing, kpac. Yeng ine nenang heresongogoc hoannunuma Medaha kopocsicninaac turung sacfusiango kpouudeac sueu maec. Imocngo songoac hania ande. ¹¹ Songo tosofocna, Anutungo heresongogoc ifi hoannunuecac nenang ifingoc heresongogoc hoangemebisina. ¹² Ngic mongngo

Anutu mi henec. Nga nenang heresongogoc hoangemekecdimbeu Anutungo nenang hereu kefu yeac heresongogoc kekecngo nenannu hafoangoc bic fingectegerec.

¹³ Anu ye yengena Asuya nemmeecac amma yofi negendimbe, nenang yeac heremanau kecni yeng nenang heremanau ifingoc kefude.

¹⁴ Manggacngo ngicngac bangectoa bangec yomocac ebicfunac mesiyunuudeac Medaha faiu maec. Neni imoc hemma hepuc amma dekperagikecdimbe. ¹⁵ Ngic mong ye yofi dema deficgeude, “Yesu ye Anutuac Medac” Anutungo yeac hereu kefu yeng Anutuac hereu kefude.

¹⁶ Nga Anutungo heresongogoc hoannunukecde, imoc negentegecma negensinggedimbe.

Anutu ye heresongogoc kekecac hania nga ngic mong ye ngicngac ogofora heresongogoc hoangyunukecde, yeng Anutuac hereu kefu Anutungo yeac hereu kefude. ¹⁷ Ifi kecmina heresongogoc kekecngo nenannu hafoangoc feude. Feu desidesi nasou nenang negengyohoha kpac serima nannide. Nga nenang bangectoa bangec yomohai Yesuac onga isoc kecdimbe.

¹⁸ Kengecgoc kekec, imoc memetingagoc. Nga ngic mong kengecgoc kefudeu heresongogoc kekecngo yearu hafoangoc mi fingectegerude. Imoc yofiac, kengecngo heresongogoc kekec, imocac manau naric mi feude. Imocac amma heresongogoc kekecngo hafoangoc fede, imocngo kengec kporarude.

¹⁹ Anutungo hanahemangoc nenang heresongogoc hoannunuec, imocac amma heresongogoc kecdimbe. ²⁰ Nga ngic mong

Anutuac songo negenduae, ifi dema ogea ubango ukuude, ye ikocngic. Ngic mong ye tosea kicngo hehena, ye heresongogoc mong mi hoanggeudeu ye Anutu kicngo mi hehena, yeac songo naric mi negenude. ²¹ Kebungo singyoac yofi nemmeec, ngic mong Anutuac songo negende, yeng ifingoc tosoya heresongogoc hoanggebeso.

5

¹ Yesungo ebicfunac mesinunuudeac maec, ngicngac ifi negensinggedae, yeneng Anutuarunac fingegec. Nga ngicngac Manggacac songo heregoc negendae, yeni Medacyombonga yeac songo ifingoc negenggede. ² Imocac sirihau nenang heregoc Anutuac songo negemma singyoara tofohonideu Anutuac nambaracfora yeneac anemeude, imoc negendimbe. ³ Nenang Anutuac singyoac tofohoma yeac songo heregoc negengyombonggenide. Nga yeac singyoac imoc ebira kpac.

⁴ Ngicngac Anutuarunac finge finger, yeni sasawango firang amma bangectoa bangec yomocac kuc ferahegede. Nga nenang negen negensinninangonoc firang amma bangectoa bangecac kuc sasawa feraheude. ⁵ Merang firang amma bangectoa bangecac kuc ferahaude? Yesu ye Anutuac Medac nga ngic me ngac mong imoc negensinggede, yeng bangectoa bangecac kuc ferahaude.

⁶ Yesu Kristongo dokuu nga sacfu haec. Ye dokuusac mi haec, kpac. Ye dokuu nga sacfu momocngoc haec. Amma Asu ye yocac foraac Asu, imocac

amma yeng Yesuac hepuc amma ye dekperagiuide. ⁷ Wiac harebec yeneng Yesuac hepuc amma ye dekperagikecdae. ⁸ Imoc Asu nga doku amma sac, yeni uba mocgu amma yeac hepuc angkecdae. ⁹ Ngic yeni ogonginaac hepuc anggec yoacngina hoanggedimbe. Ifi annideu yofi negembisina, Anutungo wiac mong nanggeudeu imocngo engena ande. Amma ye medaha nanggema yeac hepuc ande. ¹⁰ Ngic mong ye Medaha negensinggede, ye hereango yofi dekperagide, “Yesu ye Anutuac Medac.” Nga mong ye Anutungo Medahaac yoac hepuc amma dekperagiec, imoc mi negensinggeudeu, yeng Anutu ye ikocngic, ifi demiude. ¹¹ Nga dedekperagia yomocngo hepucnina ande, Anutungo kekec wisic wisickea kpac nemmeec nga kekec imocngo Medahaaru fede. ¹² Ngic mong ye Medac hoanggeude, yeng kekec foragoc kefude. Nga mong ye Anutuac Medac mi hoanggeude, ye ine kekec foragoc mi anude.

¹³ Ngicngac Anutu Medahaac kpac negensinggedae, yeneng kekecserigoc kegecde, ngeni imoc negentegecgecdeac kibi yomoc ohongemmeduae. ¹⁴ Anu nenang yofi negentegecma negensinggedimbe, wiac monggac numubeso dema yengena songo modacma kpesimini imoc negennemmeude. ¹⁵ Nga nenang wiac mong me monggac numuni yeng negennemmeu wiac imoc bic meing dema yeac ifi negendimbe.

¹⁶ Ngic mongngo kopocsic mong homecac sinnu mi kende, ifia meficgeu tosoyango imoc hemma yeac numuudeu Anutungo kopocsicmeme ye

kekec miude. Nga kopocsic goango homecfu kengkenggac sinnu fede, kopocsic ifiaac numugecdeac ine mi deduae. ¹⁷ Mangana sasawa imoc kopocsic nga kopocsic goa imocngo ngic homecfu mi faiyunuude.

¹⁸ Nenang yofi negendimbe, ngicngac Anutu-
arunac fingec fingera, yeni sasawango kopoc-
sic mi megecde. Nga yengena Medahango ha-
bangyunuu mangana minginango naric mi me-
manganeyunuude. ¹⁹ Anu nenang Anutuac nam-
baracfora kecdimbe, imoc negentegecdimbe. Nga
bangectoa bangec yomoc mangana minginaac ku-
cac bageu fede. ²⁰ Anu nenang yoac fora Ming-
ina negemminideac Medahango hama negen ne-
gentegec nemmeec, imoc negendimbe. Amma
Anutu yoac fora mingina, yeac heremanau nga
Medaha Yesu Kristo, yeac heremanau momoc
kecdimbe. Yennoc Anutu fora amma kekecseri.
²¹ Nambaracfocna, ngeni nemu yeneac hoannu
mi kenggecdeac garengemebisia.

**Yoac kekehagocac Dzadzahac gboria nga
Mitiyegec
The New Testament and Psalms in the Dedua
Language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Dedua long Niugini**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dedua

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

19b7c48c-f4ce-5007-838d-58f01dc01ecc